

Home / السيرة الذاتية لمعهد اللغويات العربية



ARABIC LINGUISTICS INSTITUTE (ALI)

# السيرة الذاتية لمعهد اللغويات العربية

## السيرة الذاتية لمعهد اللغويات العربية

الاسم الرسمي : معهد اللغويات العربية Arabic Linguistics Institute

الجامعة: جامعة الملك سعود

التأسيس: تأسس في 25/6/1394هـ الموافق 16/7/1974م.

الرؤية: الريادة العالمية والمرجعية العلمية في برامج تعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها.

الرسالة: توفير البيئة التعليمية المحفزة لنشر اللغة العربية من خلال تقديم برامج تعليمية وتدريبية وبحثية رائدة في مجال تعلم وتعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها، وإقامة شراكة مع المجتمع المحلي والعالمية.

الأهداف:

1. تعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها.
2. إعداد المعلمين لتدريس اللغة العربية لغير الناطقين بها.
3. تدريب المعلمين أثناء الخدمة في حقل تعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها.
4. إجراء البحوث والدراسات اللغوية المتعلقة بتعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها.
5. إعداد المواد التعليمية في مجال تعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها وتطويرها.

تمهيد :

شهد العالم منذ العقد السادس من القرن العشرين تطورات كبيرة في مجالات علم اللغة التطبيقي المختلفة، كما طرأت تغيرات كثيرة في حقل تعليم اللغات الأجنبية وإعداد المعلمين و تدريبهم.

و منذ إنشاء معهد اللغويات العربية بجامعة الرياض (الملك سعود حالياً) أدرك القائمون عليه ضرورة إجراء تغيير جذري في مجال تعليم اللغة العربية للناطقين بغيرها؛ حيث كان الاتجاه السائد في تعليمها آنذاك، في مؤسسات تعليم العربية للناطقين بغيرها، إما تطبيق أساليب تعليمها لأهلها (وهي نفسها كانت في حاجة إلى تغيير ) أو دخول غماره بالتجريب العشوائي. من هنا كان تأكيد المعهد على ضرورة الاستفادة من الخبرات العالمية في تعليم اللغات الأجنبية و إعداد المعلمين و تدريبهم لهذا الغرض، وتطبيق ذلك في تعليم اللغة العربية بوصفها لغة أجنبية كما سيرد ذكره..

## إنشاء معهد اللغويات العربية

صدر القرار الملكي بإنشاء المعهد في العام 1394هـ / 1974م، وتم اختيار الدكتور محمود إسماعيل صيني مديراً له إذ كان صاحب فكرة الدورات المسائية والمشفرة عليها، واختير اللغوي الدكتور محمد حسن باكلا وكيلاً للمعهد ثم قاما بدعوة عدد من المتخصصين منهم الدكتور دواد عبده الذي كان من رواد التأليف في مجال تعليم العربية للناطقين بغيرها المحدثين، والدكتور رجا نصر، وربما كان أول عربي يتخصص في تعليم اللغات الأجنبية، والدكتور داود كاون، وهو مستشرق مسلم له خبرة في التأليف والتدريس، وشارك في الاجتماعات من جامعة الرياض مدير المعهد ووكيله والدكتور علي القاسمي الذي كان مشاركاً في دورات تعليم العربية منذ البداية، كما أنه لغوي تطبيقي كانت له خبرة في مجال تعليم العربية للناطقين باللغات الأخرى في الولايات المتحدة الأمريكية.

وقد هدفت الاجتماعات إلى وضع بعض الأسس العامة لتحقيق أهداف إنشاء المعهد من تعليم لغة وإعداد وتدريب للمعلمين في مجال تعليم العربية للناطقين بلغات أخرى، فكان اقتراح إنشاء اربع وحدات رئيسية هي:

اللغة و الثقافة

وحدة اعداد المعلمين

وحدة تدريب المعلمين

## وحدة مركز البحوث



ARABIC LINGUISTICS INSTITUTE (ALI)

في عام ١٣٩٥ هـ، وصلت أول دفعة من طلاب المنح الأفغان للدراسة في المعاهد التقنية بالمعهد أثره في المعهد من جانبين: أولهما أنهم كانوا متفرغين للدراسة، وثانيهما أنهم لم يكونوا يدرسون اللغة العربية التي كان الكتاب المقرر مؤسساً عليها، مما تطلب إجراء تعديلات على خطط المعهد. وقد تلت تلك الدفعة -سنة ١٤٠٠ هـ- دفعات أخرى للالتحاق ببرامج المعهد المختلفة: اللغة والثقافة (من جنسيات مختلفة) وإعداد المعلمين (كان معظمهم من الباكستان في أول الأمر)، وتدريب المعلمين أثناء الخدمة (كان معظمهم من ماليزيا في البداية). ونظراً لأن معظم الملتحقين ببرنامج الدبلوم العالي في اللغويات التطبيقية متخصصون في تعليم العربية للناطقين بلغات أخرى (كانوا يحملون درجات علمية في اللغة العربية أو الدراسات الشرعية من جامعات عربية، ولكنهم يفتقرون إلى بعض المهارات الأساسية في العربية)، جرى إعداد برنامج تأهيل لغوي لهم قبل إلحاقهم ببرنامج الدبلوم العالي أطلق عليه مسمى "تمهيدي الدبلوم".

## الأقسام الأكاديمية:

قسم اللغة والثقافة Language and Culture Department

## أهداف القسم :

في ضوء الأهداف المرسومة لمعهد اللغويات العربية، يقوم قسم اللغة والثقافة بالمهام التالية:

أولاً: تعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها، من طلاب المنح الدراسية وغيرهم، وتزويدهم بالثقافة العربية والإسلامية، من خلال برنامجين أحدهما "لطلاب المنح" والآخر "غير مكثف" للمقيمين من غيرهم.

ثانياً: إعداد وتطوير ما تتطلبه برامج تعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها من مناهج ومواد تعليمية وأدوات قياس وتقويم وفقاً لأحدث الأساليب التربوية وتقنيات تعليم اللغة.

ثالثاً: التعاون مع الجهات المعنية على إعداد وتنفيذ برامج ودورات لتعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها داخل المملكة وخارجها، وتقديم المشورة العلمية حول تقويم تلك البرامج والدورات وتطويرها.

البرامج التي يقدمها القسم لتعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها:

1. البرنامج المكثف The intensive programe, وهو لطلاب المنح.

2. البرنامج غير المكثف The non-intensive programe, وهو مخصص لغير طلاب المنح من المقيمين بالمملكة من

الجنسين الناطقين بغير اللغة العربية، ويشتمل على:

○ دورة "العربية لأغراض عامة" Arabic for general purposes

○ (أ) للمستوى المبتدئ

○ (ب) للمستوى المتوسط

○ (ج) للمستوى المتقدم.

○ (دورات "العربية لأغراض خاصة" Arabic for special purposes

○ (أ) اللغة العربية لأغراض طبية.

○ (ب) اللغة العربية لأغراض دبلوماسية.

○ (ج) اللغة العربية لأغراض دينية.

○ (د) اللغة العربية لرجال المال والأعمال.

تخرج في هذا القسم منذ إنشائه وحتى تاريخه (2010م) نحو 13.480 طالباً؛ بعض هؤلاء الطلاب صاروا وزراء وسفراء لبلدانهم

قسم تدريب المعلمين Teacher Training Department

## أهداف القسم :

يهدف قسم تدريب المعلمين من خلال برامجهم إلى تدريب معلمي اللغة العربية لغير الناطقين بها (أثناء الخدمة)

وتطوير خبراتهم النظرية والعملية من خلال:

○ أ- تعريفهم بالنظريات والأساليب والوسائل الحديثة في مجال تعليم اللغة الثانية.

○ ب- تنمية قدراتهم وتدريبهم على تصميم خطط ومناهج تعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها.

○ ج- تزويدهم بالأسس النظرية والمهارات اللازمة لإعداد مواد ومقررات تعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها.

○ د- تنمية خبراتهم وتدريبهم على تصميم اختبارات اللغة وبنائها.

○ هـ- تطوير معارفهم اللغوية والثقافية والمهنية وتحديثها.

البرامج التي يقدمها القسم لتدريب المعلمين:



1- برنامج الدبلوم العالي لتدريب معلمي اللغة العربية لغير الناطقين بها. Postgraduate diploma for training Arabic to non-native speakers

Arabic to non-native speakers

ARABIC LINGUISTICS INSTITUTE (ALI)

2- دورة تدريب معلمي اللغة العربية لغير الناطقين بها.

مدة هذه الدورة فصل دراسي واحد يدرس الطالب خلاله (20) وحدة أسبوعياً.

تخرج في هذا القسم حتى تاريخه (2010م) نحو 1415 متدرباً من المدرسين أثناء الخدمة؛ عادوا جميعاً ليعملوا في جامعاتهم أو مدارسهم، وبعضهم صار رئيساً لأقسام اللغة العربية في جامعاتهم.

قسم اللغويات التطبيقية Department of Applied Linguistics

أهداف القسم :

يهدف قسم اللغويات التطبيقية من خلال برامجها إلى إعداد معلمي اللغة العربية لغير الناطقين بها (أثناء الخدمة) وتطوير خبراتهم النظرية والعملية من خلال:

- 1- إعطاء الطلاب خلفية نظرية في علم اللغة النظري والتطبيقي، مع تطبيق نظرياته على اللغة العربية.
- 2- رفع كفاءة الطلاب النظرية والعملية في أساليب تدريس اللغة العربية لغير الناطقين بها.
- 3- إعداد الطلاب للقيام بتدريس اللغة العربية لغير الناطقين بها.
- 4- إكساب الطلاب مهارة وضع الخطط الدراسية وإعداد الامتحانات وتقييمها.

البرامج التي يقدمها القسم لإعداد المعلمين:

1- برنامج ماجستير الآداب في تعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها: Master Programme in Teaching Arabic to Speakers of Other Languages (TASOL)

يقدم القسم برنامج "ماجستير الآداب في تعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها" ل يتيح لعدد كبير من المتخرجين على مستوى البكالوريوس في اللغة العربية من العرب وغيرهم الفرصة لتأهيلهم في هذا المجال تعليمياً ووظيفياً؛ والمنافسة في القيادة والريادة اللتين تنقصان معلمي اللغة العربية خارج الوطن العربي، ولا سيما أن غالبية المستفيدين من البرنامج هم من طلبة المنح الدراسية. ويركز هذا البرنامج على مجال علم اللغة التطبيقي مع الاهتمام بصورة خاصة بطرائق وأساليب تدريس اللغة العربية لغير الناطقين بها، وإعداد معلمها وموادها، وتقنيات تعليمها. كما أنه يتألف من أربعة مستويات دراسية مدة كل منها فصل دراسي كامل، ومجموع ساعات البرنامج (42) ساعة معتمدة.

2- برنامج الدبلوم العالي في تدريس اللغة العربية لغير الناطقين بها: Postgraduate Diploma in the Teaching of Arabic to non-native speakers

يتألف هذا البرنامج من مستويين دراسيين؛ مدة كل منهما فصل دراسي واحد يدرس الطالب خلاله (15) ساعة أسبوعياً، ومجموع ساعات البرنامج (30) ساعة معتمدة.

وقد تخرج في هذا القسم حتى (2010م) نحو 703 طلاب انتشروا في شتى أرجاء العالم، يعمل بعضهم رؤساء أقسام في جامعاتهم وبعضهم الآخر يعمل مدرساً أو مفتشاً وغير ذلك.

دورات تعليم اللغة العربية المسائية:

نظراً للأهمية الكبيرة التي اكتسبتها اللغة العربية، وللاعداد المتزايدة من الوافدين للعمل في المملكة العربية السعودية في العقد الأخير من القرن الهجري الماضي، رأت جامعة الملك سعود (جامعة الرياض في ذلك الوقت) إقامة دورات في اللغة العربية للناطقين بغيرها تحت مظلة قسم اللغة العربية في كلية الآداب ونفذها أساتذة لغويون من قسم اللغة الإنجليزية في مطلع العام الهجري ١٣٩٤ هـ. وقد رأى القائمون على هذه الدورات أن يكون التدريس وفق أحدث الطرائق السائدة في حينها في تعليم اللغات الأجنبية، فوقع الاختيار على كتاب وضعه جماعة من أساتذة الجامعات الأمريكية (عرب وعجم) صدر في جامعة ميشيغان Michigan، وهو "مبادئ العربية الفصحى" Elementary Modern Standard Arabic وقد بدأ البرنامج بتسجيل أكثر من مئة دارس ينتمون إلى جنسيات مختلفة من العاملين في القطاعين العام والخاص بالرياض.

ونظراً للاختلاف البين في الخلفيات اللغوية للدارسين، فقد جرى تقسيمهم إلى مجموعتين:

أ- دارسين تستخدم لغاتهم الحرف العربي، وهي غنية بالألفاظ المقترضة من اللغات الأجنبية.

ب- دارسين لا يعرفون



ARABIC LINGUISTICS INSTITUTE (ALI)

و بدأ البرنامج بثماني ساعات في الأسبوع، بواقع ساعتين كل يوم، خفضت لأسباب عملية إلى ست ساعات، سعتي نصف منها يقضيها الطالب في مختبر اللغة. أما من حيث التدريس، فقد قُسم الدارسون بحيث يكون الصف متناسباً للمشاركة الإيجابية من جميع الدارسين . وقام بتدريس كل فئة أستاذ متخصص في اللغويات التطبيقية. و أسند الإشراف على التدريب في مختبر اللغة إلى أستاذ آخر. و كما سلف الذكر أعلاه، كان الاتفاق أن يتم استخدام أحدث الأساليب في تعليم اللغات الأجنبية، والابتعاد عن الأساليب التقليدية في تعليم العربية، ومن هنا كان اختيار أساتذة من قسم اللغة الإنجليزية و ليس قسم اللغة العربية لتنفيذ البرنامج، كما اتخذ قرار بتجنب استخدام الإنجليزية في عملية التدريس. في ضوء احتياجات الدارسين التي جرى التعرف عليها من خلال استمارة التسجيل التي تتضمن فقرة عن حاجات الطلاب و أهدافهم من تعلم العربية ، كان التأكيد على الجانب الشفوي للغة وعلى تعليم حوارات تتعلق بالحاجات اليومية للدارسين؛ من هنا كان لابد من تأليف حوارات وتسجيلها في مختبر اللغة، حيث إن الكتاب المقرر لم يكن يشتمل على مثل هذه الحوارات.

#### أهم الأسس العلمية لإنشاء المعهد:

في سبيل تحقيق أهداف المعهد، تم اعتماد عدد من الإجراءات التمهيدية والتطبيقية، من أهمها ما يلي:

- 1- زيارة المؤسسات المهتمة باللغويات وتعليم العربية للناطقين بغيرها في العالم العربي للاطلاع على خبراتها.
- 2- إجراء دراسات مسحية (بالتعاون مع المنظمة العربية للتربية والثقافة والعلوم) التابعة لجامعة الدول العربية للاطلاع على خبرات وأنشطة الدول الكبرى في نشر اللغات الإنجليزية والفرنسية والألمانية في أنحاء العالم.
- 3- دراسة برامج إعداد وتدريب المعلمين في حقل تعليم الإنجليزية بوصفها لغة أجنبية، خاصة برامج الدبلوم العالي والماجستير في هذا المجال، للتعرف على مكوناتها وأسلوب العمل فيها في المؤسسات التعليمية المختلفة في بريطانيا والولايات المتحدة الأمريكية.
- 4- إنشاء وحدة أكاديمية لتحقيق كل هدف فرعي من أهداف إنشاء المعهد.
- 5 التدقيق في اختيار المعلمين بالمعهد والتأكد من خبراتهم وتوجهاتهم غير التقليدية.
- 6- عقد ورشة عمل أسبوعية لتدريب المعلمين العاملين بالمعهد على الأسس الحديثة في تعليم عناصر اللغة ومهاراتها والاستفادة من الوسائل السمعية والبصرية.
- 7- التعرف على احتياجات الدارسين ومراعاتها في تصميم برامج المعهد وتنفيذها.
- 8- تطبيق مبدأ التقويم المستمر من خلال نماذج تقويم لكل مقرر دراسي في اللغة، يطلع عليها المعلمون وإدارة المعهد، وتتم مناقشتها مع المعلمين للرفع من مستوى الأداء..
- 9- تشجيع عمليتي البحث العلمي والتأليف والترجمة في مجالات تعليم اللغة واللغويات التطبيقية لتلبية احتياجات المعهد أولاً، ثم احتياجات ميدان تعليم العربية بوصفها لغة أجنبية على المستوى العالمي. والتأكيد على مراعاة الأسس العلمية الحديثة في ذلك .
- 10- الاهتمام بإعداد البنية الأساسية من حيث الأعمال البحثية؛ فقد تم تكليف أحد منسوبي المعهد بإعداد قائمة بالكلمات الشائعة في اللغة العربية، كما قام آخر بإعداد دراسة شيع لألفاظ القرآن الكريم. وقد تم نشر العاملين المذكورين . كذلك شكل المعهد لجنة من اللغويين العرب لإعداد معجم مصطلحات علم اللغة النظري لمساعدة المؤلفين والمترجمين في مجال اللغويات.
- 11- إضافة إلى ذلك قام بعض منسوبي المعهد بإجراء دراسة إحصائية للمفردات الشائعة في صحيح البخاري وفي بعض كتب الثقافة الإسلامية، تمت الاستفادة منها في تأليف سلسلة "القراءة العربية للمسلمين".
- 12- عقد أول ندوة عالمية لتعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها عام 1978م، حضرها متخصصون وممارسون من شتى أنحاء العالم . والذي كان لمداولاتها وتوصياتها أثرها الفعال في التعريف بالأسس الجديدة التي ينبغي مراعاتها في هذا المجال.
- 13- التأكيد على العمل الجماعي في تنفيذ معظم مشروعات المعهد، لكي يتم التعاون بين ذوي الاختصاصات المختلفة.
- 14- الاستفادة من العلماء من داخل العالم العربي وخارجه، مثل اللغوي الأستاذ الدكتور كمال محمد بشر عميد كلية دار العلوم في القاهرة، كما تمت الاستفادة من خبرات أساتذة أعلام في ميدان علم اللغة التطبيقي هم الأستاذ الدكتور/ راجي محمود رموني من جامعة مشغان، والأستاذ الدكتور/ حمدي قفيشة من جامعة إريزونا، والأستاذ الدكتور/ سلمان العاني من جامعة انديانا وقد عملوا في المعهد في أثناء تفرغهم العلمي من جامعاتهم.
- 15- تعيين معيدين وابتعائهم إلى كل من الولايات المتحدة الأمريكية وبريطانيا للتخصص في اللغويات التطبيقية، ويفخر المعهد بالعائدين منهم بعد حصولهم على درجة الدكتوراه في التخصص المذكور، والمعهد مستمر في سياسة الابتعاث لأفضل الجامعات العالمية للحصول على درجتي الماجستير والدكتوراه في علم اللغة التطبيقي. 16- تعيين خريجين في اللغة العربية على سلم معلمي وزارة التربية وإلحاقهم ببرنامج الدبلوم

#### مساهمة المعهد في تعريب علوم اللغة التطبيقية:

عند إنشاء برنامجي إعداد المعلمين وتدريبهم أثناء الخدمة، وجد المعهد أن العقبة الكأداء كانت غياب المراجع والمواد التعليمية الضرورية باللغة العربية . من هنا رأى المعهد ضرورة توفير هذه المصادر إما عن طريق الترجمة أو التأليف، وكان من ثمار ذلك ما يلي:

## إعداد المراجع التأسيسية لتعريب اللغويات التطبيقية:



من أوائل المشروعات التي أولاهها المعهد اهتماماً خاصاً وضع معجم لمصطلحات علم اللغة النظرية له لجنة من اللغويين العرب في الجامعة، منهم مدير المعهد ووكيله، وهو معجم ثنائي اللغة وبالعكس. وقد صدر المعجم من مكتبة لبنان. كما قام أحد اساتذة المعهد بوضع أربعة معاجم ثنائية اللغة هي: معجم علم الأصوات و معجم علم اللغة النظري و معجم علم اللغة التطبيقي وقاموس التورية. ومن المراجع الأساسية معجم مصادر الدراسات اللغوية العربية الذي أعده وكيل المعهد. كما أعد اثنان من منسوبي المعهد معجم مصطلحات تكنولوجيا الوسائل السمعية والبصرية، إضافة إلى كتاب عن المعينات البصرية في تعليم العربية. وقام كذلك أحد أعضاء هيئة التدريس بإعداد كتاب "علم اللغة المبرمج"، وقام آخر بتعريب مجموعة من الدراسات. كما أعد أستاذ بالمعهد كتاباً عن الأصوات اللغوية.

### مراجع في مجالات علم اللغة التطبيقي:

بدأ المعهد بترجمة بعض الدراسات المتعلقة بفروع علم اللغة التطبيقي واستخدامها في برنامجي إعداد المعلمين وتدريبهم، بقي بعضها في صورة منشورات مصورة بوحدة البحوث بالمعهد، ونشر بعضها الآخر. ومن أهم إسهامات معهد اللغويات العربية والتي كان له قصب السبق فيها ما يلي:

- مراجع في اكتساب اللغة وتعليمها:
- 1. علم اللغة النفسي، الذي يعد أول مرجع عربي في الموضوع موجه لمعلمي اللغات.
- 2. التقابل اللغوي وتحليل الأخطاء، وهو مجموعة من الدراسات المترجمة من مصادر إنجليزية مختلفة تم تعريب كثير من الأمثلة فيها، مما كان ضرورياً ليفيد منها القارئ العربي .
- 3. مذاهب وطرائق في تعليم اللغات، شارك اثنان من منسوبي المعهد في ترجمته.
- 4. النظرية التكاملية في تعليم اللغات، (مترجم)
- 5. نظريات تعليم اللغة الثانية، (مترجم)
- 6. تطوير مناهج تعليم اللغة، (مترجم)
- 7. مرشد المعلم في تعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها.
- 8. دليل المعلم في استخدام الصور والبطاقات في تعليم اللغة.
- 9. اتجاهات حديثة في تعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها.
- 10. ومن المراجع الشاملة مجلدات السجل العلمي للندوة العالمية الأولى لتعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها، وهي الندوة التي نظمتها المعهد في عام ١٣٩٨ هـ - ١٩٧٨ م) . وصدرت في ثلاثة مجلدات
- 11. المؤتمر العالمي الثاني لتعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها (بتاريخ 14-15 ذو القعدة 1430 هـ / 3-2 نوفمبر 2009م) نشر إلكترونياً بموقع المعهد، وعلى هيئة مجلد ورقي من مطابع جامعة الملك سعود.
- مجال التقويم:
- 1. كتاب: اختبارات اللغة (مترجم).
- 2. أساسيات التقييم في التعليم اللغوي (مترجم).
- 3. الاختبار المقنن. وهو من بين أقدم الاختبارات التي وضعت لقياس الكفاية اللغوية العربية عند متعلمي العربية من الناطقين بغيرها.
- مجال استخدام الوسائل المعينة:
- 1. تطبيقات الحاسب الآلي في اكتساب اللغة الثانية.
- 2. التقنيات التربوية الحديثة في تعليم اللغات.
- 3. الألعاب اللغوية في تعليم اللغة.
- مراجع أخرى رائدة:
- 1. اتجاهات في الترجمة.
- 2. دليل المترجم، مترجم مع ملاحق عربية .
- 3. علم اللغة وصناعة المعجم.
- 4. التراكم الشائعة في اللغة العربية.
- 5. المفردات الشائعة في اللغة العربية.
- 6. التفاعل النصي: مقدمة في تحليل الخطاب المكتوب.
- 7. اللغة المالطية وأصولها العربية .

### دور المعهد في صناعة الكتاب التعليمي:

يتفق خبراء تعليم اللغات أن إعداد المواد التعليمية من أصعب الأمور التي تواجه المسؤولين عن البرامج التعليمية لأنها تحتاج إلى تطبيق مجموعة من المعايير والضوابط والشروط والمواصفات والأسس والمبادئ اللغوية التربوية والعلمية والعملية. وقد ساهم المعهد أو بعض منسوبيه في إعداد مناهج ووثائق مناهج

لتعليم العربية للناطقين بلغات أخرى . كذلك أعد المعهد أو منسوبوه مجموعة كبيرة من كتب تعليم اللغة

العربية ومعاجم للناطقين باللغات الأخرى وفق الطرائق الحديثة في تعليم اللغات الأجنبية، تساهم في تطوير تعليم العربية للناطقين

مختلفة من العالم، مما كان له أكبر الأثر في الرفع من مستوى أساليب تعليم العربية للناطقين



ARABIC LINGUISTICS INSTITUTE (ALI)

وفي ما يلي بيان بأبرز ما أنتجه المعهد و منسوبوه في هذا المجال، مما هو على هيئة كتب مؤلفة ومترجمة فقط، أما البحوث المنشورة في مجلات علمية لمنسوبي المعهد لن يتم التطرق إليها لكثرتها.

الكتب التعليمية :

1. أحب العربية : سلسلة في تعليم العربية للصغار الناطقين باللغات الأخرى ٦ كتب للتلميذ ٦ كتب للتدريبات ٦ كتب للمعلم (أعدت لمكتب التربية العربي).
  2. العربية للحياة: سلسلة في تعليم العربية لغير الناطقين بها ( ٥ كتب للطلاب).
  3. العربية للناشئين: سلسلة في تعليم العربية للناشئين غير الناطقين بالعربية ٦ كتب للطلاب و ٦ كتب للمعلم (أعدت لوزارة التربية والتعليم).
  4. العربية بين يديك : سلسلة في تعليم العربية للراشدين من غير الناطقين بالعربية ( ٣ كتب للطلاب + ٣ كتب للمعلم) بالتعاون مع مؤسسة الوقف الإسلامي.
  5. تعلم العربية للأطفال : سلسلة لغير الناطقين بها ( ٨ كتب للطفل + ٨ كتب للنشاط + ٨ كتب للمعلم) بالتعاون مع مؤسسة مناهج العالمية.
  6. علم طفلك العربية: سلسلة في تعليم اللغة العربية لطفل العربي، من ١٢ كتاباً.
  7. تعبير وتحرير: سلسلة في التعبير الكتابي للأطفال والناشئين الراشدين العرب مكونة من ١٠ كتب.
  8. العربية للراشدين : سلسلة في تعليم العربية للراشدين الناطقين باللغات الأخرى ٣ كتب للطلاب و ٣ كتب للمعلم) بالتعاون مع وزارة الشؤون الإسلامية
  9. تكلم العربية: سلسلة من ٣ كتب في تعليم الحديث بالعربية، وبيت البرنامج من إذاعة الرياض – البرنامج الأوربي.
  10. القراءة العربية الميسرة: سلسلة من ٣ كتب في تعليم القراءة لغير الناطقين بالعربية.
  11. القواعد العربية الميسرة: سلسلة من ٣ كتب في تعليم القواعد العربية لغير الناطقين بها من ٣ كتب.
  12. القراءة العربية للمسلمين : سلسلة في تعليم القراءة العربية لغير الناطقين بها. (الأغراض الخاصة).
  13. التعبير الموجه: لغير الناطقين بها (جزءان)
  14. هيا نلعب ونتعلم: سلسلة من ١٦ كتاباً للأطفال الناطقين باللغة العربية.
  15. التسلية المثمرة: سلسلة من ٤ كتب للأطفال غير الناطقين بالعربية في الألعاب اللغوية.
  16. الإملاء الوظيفي: المرحلة المتوسطة.
  17. الأدب والنصوص: لغير الناطقين بالعربية.
  18. تدريبات فهم المسموع: للمبتدئين غير الناطقين بالعربية.
  19. تعلم الصرف بنفسك: التعليم المبرمج الذاتي.
  20. تعلم النحو بنفسك: التعليم المبرمج.
  21. تعلم الإملاء بنفسك: التعليم المبرمج.
  22. العربية أصواتها وحروفها
  23. العربية للعاملين في المجال الطبي: كتاب لغير الناطقين بالعربية (اللغة لأغراض خاصة)
  24. العربية للمبتدئين: كتاب للدارسين المبتدئين في تعلم العربية.
  25. تعلم خط النسخ ( ٣ كتب)
  26. تعلم خط الرقعة ( ٣ كتب)
  27. العربية للعالم: سلسلة في تعليم العربية لغير الناطقين بها (5 أجزاء).
- المعاجم التعليمية
1. معجم الطلاب.
  2. معجم سياقي للتعبيرات الاصطلاحية.
  3. المعجم العربي بين يديك.
  4. القاموس المصور للأطفال ( ٣ أجزاء)
  5. المعجم العربي للأطفال (عربي + إنجليزي).
  6. المكنز العربي المعاصر .
  7. معجم الأمثال العربية .

**دور المعهد في صناعة الكتاب التعليمي:**

- أسهم المعهد في تقديم خدمات متميزة، في مجال اللغة العربية، سواءً لأبنائها الناطقين بها، أو غير الناطقين بها وقد ظهر ذلك جلياً في:
1. تأثير مناهج المعهد في المواد التعليمية المعدة لأهل اللغة في البلاد العربية (وزارة التربية والتعليم مصر، السعودية). فعلى سبيل المثال: فازت لجنة من أساتذة المعهد في مسابقة تأليف مناهج اللغة العربية لمرحل التعليم في مصر.

2. أصبحت كتب المعهد ومؤلفات منسوبيه مادة علمية للدراسات الأكاديمية، للحصول على الماجستير والدكتوراه في جامعات المملكة، وفي جامعات زايد الممملكة

جامعة  
الملك سعود  
King Saud University



3. انتشار كتب المعهد في كثير من دول العالم، واستخدامها في كثير من المدارس والجامعات وإصدار طبعات خاصة من كتب المعهد في بعض البلاد الأجنبية، ومن ذلك : سلسلة أحب العربية: التي طبعت

4. سلسلة العربية للناشئين، التي طبعت في جنوب إفريقيا، وسلسلة العربية للناشئين، التي طبعت في تركيا (الإسلامية بالرياض)، وسلسلة العربية بين يديك، التي طبعت في إندونيسيا، والصين، وسلسلة العربية للناشئين، التي طبعت في تركيا (الإسلامية بالرياض)، وأثرت مناهج تعليم العربية بالمعهد في مناهج المعاهد المماثلة في الداخل والخارج.

5. أثرت مناهج تعليم العربية بالمعهد في مناهج المعاهد المماثلة في الداخل والخارج.

6. الإنتاج الذي صدر في المعهد، جعل المملكة العربية الأولى في مجال صناعة الكتاب التعليمي لغير الناطقين بالعربية (معظم الكتب صدرت في المملكة).

7. الكتاب سفير ثقافي وتربوي يتنقل بين جميع دول العالم، وهذا ما جعل المعهد الوجه العالمي المشرق، ليس لجامعة الملك سعود وحدها، وإنما للملكة العربية السعودية، واللغة العربية نفسها.

إضافة إلى برامج تدريب المعلمين وإعداد المعلمين بالمعهد، شارك المعهد أو منسوبوه في التخطيط والتنفيذ

عدد من دورات تدريب معلمي اللغة العربية في عدد من الدول الأجنبية، منها:

1- غامبيا

2- الفلبين

3- لندن

4- مانشستر

5- واشنطن

6- ثلاث مناطق في جنوب أفريقيا.

7- الصين ( آخر دورة كانت بتاريخ 15-26 أغسطس 2009م، في جامعة شنغهاي للدراسات الدولية- كلية اللغات الشرقية)

مساهمة المعهد في تطوير البحث العلمي :

كان النهوض بالبحث العلمي في مجال اللغويات، وبما يخدم النهوض بالعربية تعليماً وتعليمياً، أحد الأهداف الرئيسية التي نص عليها الأمر السامي بإنشاء معهد اللغة العربية، وقد ظل هذا الهدف نصب أعين الأقسام الأكاديمية بالمعهد وأعضاء هيئة التدريس المنتميين إليها. وتعكس قائمة البحوث المنشورة في المجلات العلمية المحكمة و الكتب المفردة ما راكمه المعهد من رصيد مهم في هذا المجال ( انظر الملاحق المرفقة). وقد شكّل تأسيس مركز البحوث بمعهد اللغة العربية في سنة 1974م النواة الأولى لشبكة المؤسسات الراعية للبحث العلمي في معهد اللغة العربية. و قد شهدت السنوات الأخيرة حراكا بارزا في هذا الجانب تمثل في إنشاء ماجستير الآداب في تعليم العربية لغير الناطقين بها و كرسي أبحاث تعليم اللغة العربية و مختبر الكتابة العربية.

مركز البحوث

يعمل مركز البحوث في معهد اللغويات العربية منذ تأسيسه تحت مظلة أنشطة عمادة البحث العلمي بجامعة الملك سعود في المملكة العربية السعودية، ويسعى إلى تقديم خدمات للباحثين في المجالات اللغوية والتعليمية بهدف دفع حركة النهضة العلمية في هذه الميادين، ومن أهدافه:

1- الإسهام في خدمة الرسالة التي أنشئ معهد اللغويات العربية من أجلها؛ تحقيقاً للأبعاد التي تضطلع بها جامعة الملك سعود في خدمة أمتها.

2-حث حركة البحث العلمي وتشجيعها، وتقديم المساعدات المختلفة لأعضاء هيئة التدريس والباحثين.

3- تقديم الاستشارات العلمية في المجالات التي تتقاطع مع اهتمامات المعهد المختلفة، وكذلك التخطيط للدراسات، وطرق جمع البيانات، وتحكيم الأدوات المستخدمة.

4- تشجيع مشروعات البحوث المقدمة من الجهات خارج الجامعة، والتنسيق مع الأقسام المختصة في المعهد والجامعة حول إجرائها.

5-نشر الكتب والبحوث والمنتج العلمي مما يقره مركز البحوث مع المتابعة المباشرة لإجراءات تحكيم البحوث العلمية قبل نشرها.

6-تنفيذ المشروعات البحثية داخل الجامعة وخارجها، وفق الضوابط المنظمة لذلك.

يعمل مركز البحوث كذلك على جمع الدراسات التي تنشر عن طريق المركز، والتي نشرها أعضاء هيئة التدريس في المعهد من خلال الجامعة أو خارجها، وكذلك مجموعة من الكتب المتخصصة في التعليم اللغوي، وعدد من المراجع العامة في مجالات لغوية وتربوية مختلفة في مجال تعليم اللغة العربية. حيث يمكن الاستفادة من هذه المصادر العلمية عن طريق الاطلاع على ما يحتاج إليه الباحثون من تلك المصادر داخل المركز والمستفيدون من ذلك هم أعضاء هيئة التدريس ومن في حكمهم.

ماجستير الآداب في تعليم العربية لغير الناطقين بها

تمّ في مفتح السنة الجامعيّة 1431-1432هـ 2010-2011م الارتقاء بقسم إعداد المعلمين، الذي يمنح شهادة الدبلوم العالي لإعداد المعلمين، وذلك باستحداث برنامج للماجستير يهدف إلى تخريج كفاءات أكاديمية متميّزة في مجال تعليم العربيّة لغير الناطقين بها؛ تطلّع بالنهوض بالبحث الأكاديمي والتطوير التربوي في حقل تعليم

العربية لغير الناطقين بها. ويعمل البرنامج بالتكامل مع كرسي أبحاث تعليم العربية لغير الناطقين بها.



ARABIC LINGUISTICS INSTITUTE (ALI)

كرسي أبحاث تعليم اللغة العربية لغير

يعدّ كرسي أبحاث تعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها تنويجا لجهود علمية وتربوية بُذلت على ثلاثين عاماً، ونقله نوعية في نشاط المعهد العلمي تكّس ريادته في مجال تعليم العربية لغير الناطقين بها. فالكرسي هو الأوّل من نوعه في كل البلاد العربية والإسلامية.

يضمّ الكرسي هيئة علمية تتكون من : أستاذ الكرسي ( ويكون من أبرز المختصين في تعليم العربية لغير الناطقين بها في العالم) و مشرف على الكرسي وخمسة أساتذة باحثين متفرغين من الحاصلين على شهادة الدكتوراه.

يعمل الكرسي بالتنسيق مع برنامج ماجستير الآداب في تعليم العربية لغير الناطقين بها؛ حيث يفترض أن يساعد على التأطير الأكاديمي للطلاب المسجلين في البرنامج، وفي ما يلي بيان برؤية الكرسي ورسالته وأهدافه ونوع الأنشطة البحثية التي يتولاها.

رؤية كرسي أبحاث تعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها

تأسيس قاعدة معرفية تتفرع منها جميع الأنشطة العلمية و المهنية المتعلقة بتعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها رغبة في تحقيق الريادة والتميز.

رسالة الكرسي

تطوير البحث العلمي اللغوي و توظيف نتائجه في خدمة تعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها في مجالات متعددة.

أهداف كرسي البحث

- 1. دعم جهود البحث الأكاديمي والتأهيل المهني في ميدان تعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها، و تسهيل التعاون بين الباحثين و المدرسين والمؤسسات ذات الصلة في مختلف أنحاء العالم.
- 2. المساهمة في نشر اللغة العربية و الثقافة الإسلامية، وتوفير البنية الأساسية الكفيلة بتحقيق هذه الغاية .
- 3. تطوير أساليب تعليم اللغة العربية.
- 4. المساهمة في حوار اللغات والثقافات كجزء من رسالة المؤسسات الأكاديمية والثقافية في المملكة.
- 5. نشر ثقافة البحث والتطوير في مجال الدراسات اللغوية العربية، وتقييم نتائج البحوث وتوظيفها في خدمة اللغة العربية والثقافة الإسلامية.
- 6. المساهمة في تأمين استفادة اللغة العربية من التكنولوجيات اللغوية المستجدة في مجالات البحث و التعليم والصناعات اللغوية.
- 7. تقديم الدعم العلمي لمعلمي اللغة العربية لغير الناطقين بها بتنمية مهاراتهم والارتقاء بمستويات أدائهم.
- 8. إقامة علاقات تعاون بين مؤسسات البحث والتدريب، و تشجيع مظاهر التعاون وتبادل الخبرات والاستشارات بينها.
- 1. تنظيم المؤتمرات والندوات العلمية والمحاضرات و الأيام الدراسية حول واقع وآفاق تعليم اللغة العربية لأبنائها ولغير الناطقين بها.
- 2. تأليف سلاسل الكتب التعليمية لتعليم اللغة العربية و الثقافة الإسلامية لغير الناطقين بالعربية و الكتب الموازية والمكملة.
- 3. تنفيذ عدد من مشاريع البحوث في مجالات الأسس اللغوية والتربوية والنفسية لتعليم اللغة العربية لأبنائها ولغير الناطقين بها.
- 4. إجراء البحوث الاستشرافية حول واقع استعمال اللغة العربية الفصحى داخل مجالها الجغرافي و خارجه و عوامل تحفيز انتشارها و استعمالها في مجالات التعليم والإعلام والإدارة.
- 5. تنظيم الحلقات التدريبية وورش العمل و اللقاءات الأكاديمية للباحثين والطلاب في مرحلتى الماجستير و الدكتوراه في مجال اللغويات التطبيقية العربية.
- 6. عقد اتفاقات شراكة بحثية مع المؤسسات التي تهتم بتعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها.
- 7. تقديم الاستشارات العلمية والتربوية في مجال تعليم اللغة العربية والثقافة الإسلامية.
- 8. تنظيم دورات التدريب والتأهيل لمدرسي اللغة العربية لغير الناطقين بها داخل المملكة وخارجها.
- 9. تطوير برمجيات لتعليم اللغة العربية باعتماد الوسائط والبرمجيات الحاسوبية.
- 10. ترجمة المراجع الأساسية في اللغويات التطبيقية مع التركيز على ما يثرى اللغة العربية.

مختبر الكتابة العربية

أنشئ مختبر الكتابة العربية في أواخر سنة 1431هـ -2010م، و هو يعدّ تجربة رائدة في جامعات المملكة-وربما في الجامعات العربية-بالنظر إلى طرافة فكرة المشروع وانعكاسه المنتظر في النهوض بالكتابة العربية. وفي ما يلي بيان بالأهداف التي أسس من أجلها، و الخدمات التي يسديها و المستفيدين من هذه الخدمات.

## أهداف المختبر :



ARABIC LINGUISTICS INSTITUTE (ALI)

## الأهداف الخاصة

- 1- تطوير مهارات المستفيدين في مجال الكتابة باللغة العربية .
- 2- تأمين خدمة فورية ومباشرة مناسبة لحاجة كل مؤسسة أو فرد .
- 3- المساعدة على تحسين مستوى الجودة في المنتج المعرفي الأكاديمي وغير الأكاديمي المكتوب بالعربية والمترجم إليها .

الخدمات التي يؤمنها مختبر الكتابة العربية

يقدم مختبر الكتابة العربية طيفاً واسعاً من الخدمات والمساعدات للمؤسسات والهيئات والأفراد . ويمكن أن نجعلها في الصنفين الآتيين: الخدمات وبرامج التدريب.

أ- الخدمات :

- 1- التدقيق اللغوي لأبحاث والرسائل الجامعية ( ماجستير ودكتوراه) المحررة باللغة العربية .
- 2- التدقيق اللغوي للكتب والبحوث المفردة المترجمة إلى العربية .
- 3- التدقيق اللغوي لمواقع الوب والبرمجيات الإلكترونية المترجمة إلى العربية .
- 4- التدقيق اللغوي للبرامج التلفزيونية والأشرطة المدبلجة .
- 5- المساعدة على تحرير الوثائق والمراسلات الإدارية وشبه الإدارية وتحديثها (كتابة السيرة الذاتية , خطابات التوصية والتزكية , البريد الإلكتروني ...إلخ).
- 6 تقديم الاستشارات اللغوية المباشرة وعبر البريد الإلكتروني .

ب- برامج تدريب و ورشات عمل :

استراتيجيات الكتابة ( المهارات الأساسية للكتابة , تنظيم الكتابة والتخطيط لها , معايير الاستشهاد والتوثيق والأمانة العلمية , أساليب الكتابة العلمية والأدبية, معايير كتابة التقارير العلمية , فنون كتابة محاضر الجلسات, فنون كتابة الملخصات ومراجعة الكتب, كتابة اللافتات والإعلانات والنشرات ) .

- 1- توصيف المقررات الخاصة بالكتابة .
- 2- الأسئلة الأكثر تواتراً حول مهارات الكتابة .
- 3- استخدام مهارات التفكير العليا ومهارات الكتابة المتقدمة .
- 4- تقديم كتيبات إرشادية كالمُرشد إلى الكتابة الاحترافية و كمرشد الطالب إلى كتابة المقال الأكاديمي.

المستفيدون:

- 1- المجتمع الأكاديمي المعني بالتحضير باللغة العربية أو بالترجمة إليها ويشمل: الأقسام الأكاديمية, و مراكز البحوث والترجمة, والأفراد الباحثين .
- 2- الطلاب العرب وغير العرب في جامعة الملك سعود وفي سائر جامعات المملكة .
- 3- مؤسسات النشر الورقي والإلكتروني والنوادي الأدبية والدوريات الثقافية ...إلخ.
- 4- المؤسسات الإعلامية .
- 5- الهيئات الدبلوماسية .
- 6- المعلمون, والمعلمون المتدربون.
- 7- الكتاب الهواة .
- 8- أفراد المجتمع المهتمون بالكتابة